

RU

Перевод оригинальной инструкции



Аккумуляторная отвертка

BT-CS01-1



Уполномоченное изготовителем лицо/Импортер: ООО «БАУЦЕНТР РУС», 236009

Калининградская область, г. Калининград, ул. А.Невского, 205, РОССИЯ

Телефон: +7 (4012) 999-111 Факс: +7 (4012) 57-90-57 e-mail: info@baucenter.ru

Изготовитель: JIANGSU CEREALS, OILS AND FOODSTUFFS IMPORT AND EXPORT GROUP

CORP, 528 S.Taiping Road, Nanjing, КИТАЙ

Tel: 86-25-66671886 Fax: 86-25-84519539 e-mail: enservice@gongchang.com

Описание символов

Использованные в данном руководстве символы предназначены для привлечения внимания к возможным рискам. Символы безопасности, а также соответствующие им объяснения, необходимо внимательно прочесть и понять. Содержащиеся предупреждения не устраняют риски и не заменяют собой правильные действия, которые необходимо предпринять во избежание несчастных случаев.



Данный символ, подчеркивающий важность правил техники безопасности, означает "осторожно", "предупреждение" или "опасно". Пренебрежение данным предупреждением может стать причиной несчастного случая для пользователя или других лиц. Во избежание рисков травмирования, возгорания или поражения электрическим током всегда следуйте приведенным указаниям.



Перед началом эксплуатации прочтите соответствующий раздел данного руководства пользователя.



Соответствие требованиям применимых стандартов безопасности.



Данные символы означают необходимость обязательного использования средств защиты органов слуха, зрения, респиратора и перчаток при использовании изделия.



Перечеркнутый символ мусорного контейнера означает, что устройство необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Устройство должно быть отправлено на утилизацию в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. Утилизация данного устройства отдельно от бытовых отходов поможет уменьшить объем отходов, отправляемых на мусоросжигательные заводы или на свалки, и минимизировать возможные негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

On adapter



Трансформатор класса II.



Используйте только внутри помещений.



Полярность выходной клеммы.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ИНСТРУМЕНТОМ

GENERA



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности и инструкции.

Невыполнение указанных предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте все предупреждения и инструкции для их дальнейшего использования.

Термин “инструмент” в предупреждениях означает инструмент с питанием от электросети (со шнуром питания) или инструмент, работающий от аккумулятора (без шнура питания).

1 – Безопасность на рабочем месте

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места являются причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например, вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты высекают искры, которые могут поджечь пыль или пары.
- c) **Не позволяйте детям и другим людям находиться вблизи работающего инструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

2 – Электробезопасность

- a) **Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте переходники для инструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями – трубами, радиаторами, плитами и холодильниками.** Риск поражения электрическим током выше, если тело заземлено.
- c) **Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влажности.** Попавшая внутрь инструмента вода повышает риск поражения электрическим током.
- d) **Обращайтесь со шнуром аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте инструмент за шнур. Не оставляйте шнур вблизи источников тепла, смазочных материалов, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденный или запутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- e) **Для работы с инструментом вне помещения используйте специально предназначенный удлинительный шнур.** Использование шнура, предназначенного для наружной работы, уменьшает риск поражения электрическим током.

- f) **При использовании инструмента в сыром помещении подключите его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3 – Меры индивидуальной защиты

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и следуйте здравому смыслу при использовании инструмента. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная потеря внимания при работе с инструментом может привести к тяжелым травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно используйте средства защиты органов зрения.** Использование в соответствующих обстоятельствах средств индивидуальной защиты – маски от пыли, обуви на нескользящей подошве, каски или звуковой защиты – уменьшает риск травмирования.
- c) **Избегайте непредвиденных запусков. Перед подключением инструмента к сети и/или установкой аккумуляторов, а также захватом или перемещением инструмента убедитесь, что его переключатель установлен в положение выкл.** Если при перемещении инструмента ваш палец находится на переключателе или при подключении инструмента к сети переключатель установлен в положение вкл., то это может стать причиной несчастных случаев.
- d) **Перед началом работы с инструментом снимите любые регулировочные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части инструмента, может привести к травмам.
- e) **Не тянитесь. Во время работы всегда сохраняйте правильное положение и устойчивость.** Это позволит вам лучше контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) **При наличии пылеулавливающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.** Использование пылесборников может снизить связанные с пылью риски.

4 – Эксплуатация и обслуживание инструмента

- a) **Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач инструмент.** Правильно выбранный инструмент выполнит работу лучше и безопаснее в условиях, для которых он предназначен.
- b) **Не используйте инструмент, переключатель которого не обеспечивает переключение из рабочего состояния в состояние останова и наоборот.** Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- c) **Перед выполнением любых регулировок, замены принадлежностей или хранением инструмента отключите шнур питания от сети.** Такие методы предосторожности уменьшают риск случайного запуска инструмента.
- d) **Храните неиспользуемые инструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте инструмент лицам, незнакомым с ним и с данными инструкциями.** Инструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Выполняйте периодическое обслуживание инструмента. Убедитесь в отсутствии**

рассогласования или затрудненного хода движущихся частей, неисправных деталей или любых других условий, которые могут повлиять на работу инструмента. При обнаружении неисправности отремонтируйте инструмент перед его использованием.

Причиной многих несчастных случаев является некачественное обслуживание инструментов.

- f) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) **Используйте инструмент, принадлежности, лезвия и т. п. в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики выполняемой работы.** Использование инструмента не по назначению может стать причиной опасных ситуаций.

5 Использование и уход за батареей

- a) **Перезаряжайте батарею только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** Зарядное устройство, пригодное для одного типа батареи, может вызвать возгорание батареи другого типа.
 - b) **Используйте с инструментами только предназначенные для них батареи.** Использование других батарей может вызвать возгорание.
 - c) **Если батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и т.д., которые могут проводить ток.** В противном случае может произойти короткое замыкание и пожар.
 - d) При небрежном обращении из батареи может потечь жидкость; не прикасайтесь к ней. При контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- б) **Периодическое и сервисное обслуживание**
- a) Ремонт инструмента должен производиться квалифицированным лицом исключительно с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу инструмента.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БАТАРЕЯМИ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

При выполнении работ, в ходе которых насадка для сверления может касаться скрытой электропроводки или шнура питания электроинструмента, держите электроинструмент за поверхности с защитным покрытием. Если насадка для сверления коснется провода под напряжением, неизолированные металлические части электроинструмента могут также оказаться под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.

ВНИМАНИЕ! При использовании аккумуляторных инструментов нужно соблюдать основные правила безопасности, чтобы снизить риск возгорания, утечки электролита и так далее:

- Убедитесь, что батарея подходит к устройству.
- Прежде чем подключать батарею к зарядному устройству, убедитесь, что она чистая и сухая.
- Убедитесь, что вы используете зарядное устройство для данного типа батарей. Неправильное использование создает риск поражения током, перегрева и утечки электролита.

- При утечке электролита не допускайте его попадания на кожу. Протрите электролит ветошью. При контакте с кожей промойте пораженное место водой. При попадании в глаза или на слизистую оболочку обратитесь к врачу.

- Прежде чем установить батарею убедитесь, что устройство выключено. Установка батареи во включенное устройство может стать причиной несчастного случая.
- Используйте с устройством только тот тип батарей, который указан в руководстве пользователя. Использование других батарей может привести к травмам или возгоранию.
- Если батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и т.д., которые могут проводить ток. В противном случае может произойти короткое замыкание и пожар.

-Утилизация батарей

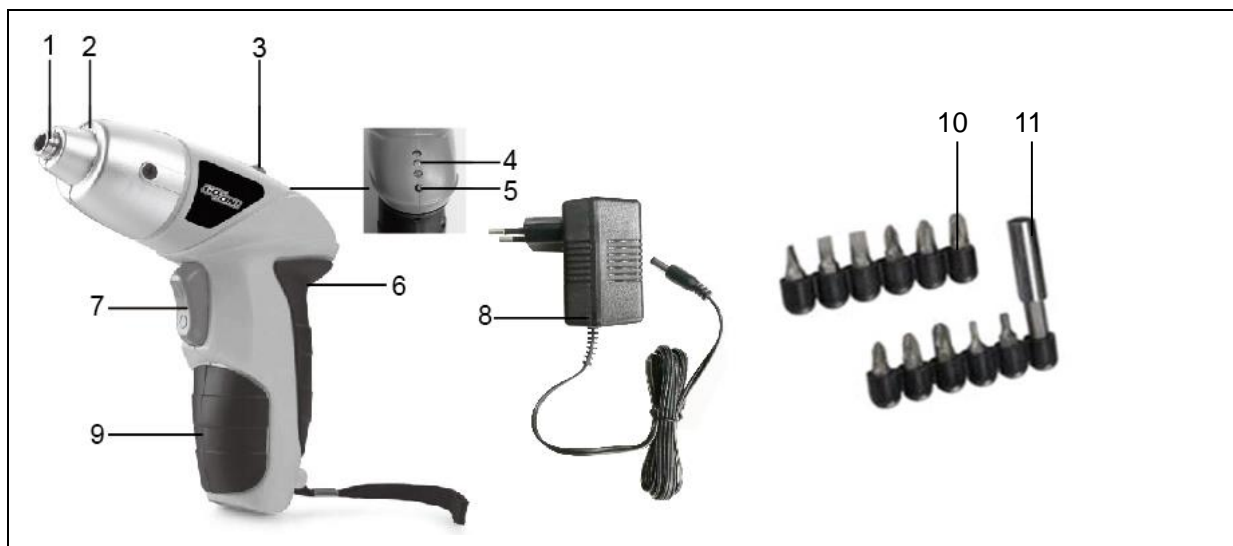
Убедитесь, что батареи правильно утилизированы:

- 1-Не выбрасывайте их
- 2-Не сжигайте их
- 3-Не выбрасывайте их в воду
- 4-Выбрасывайте их в специальные контейнеры (спросите у продавца)

НАЗНАЧЕНИЕ

Устройство предназначено для закручивания и выкручивания шурупов и болтов, а также для затягивания и ослабления гаек подходящего размера.

ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



1	Держатель для сверл	2	Фонарик
3	Выключатель фонарика	4	Индикатор зарядки
5	Кнопка включения световых индикаторов	6	Разъем для зарядного устройства
7	Выключатель	8	Зарядное устройство
9	Рукоятка	10	11 насадок;
11	1 магнитный держатель насадок		

Технические характеристики:

Модель	BT-CS01-1
Номинальное напряжение	Постоянный ток, 3.6В
Холостой ход	180мин ⁻¹
Батарея	Литий-ионная 1300 мАч
Использовать только в помещении	
Уровень звукового давления	58.4 dB(A), KPA=3 dB(A)
Уровень звуковой мощности	69.4 dB(A), KWA=3 dB(A)
Значение	0.329 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Зарядное устройство	
Модель	YYD35-01-5-300mA
Номинальное входное напряжение	AC 230-240В, 50Гц
Номинальная мощность	5 Вт
Номинальное напряжение на выходе	5 В постоянный ток
Номинальная сила тока на выходе	300 м А
Время зарядки	3-5часов
Класс защиты II	
Использовать только в помещении	

Сведения по уровню шума/вибрации

Показатели уровня шума определены в соответствии со стандартом EN 60745.

Используйте средства защиты органов слуха!

Общие показатели вибрации (суммарная трехкомпонентная вибрация) определены в соответствии с EN 60745:

Показатели вибрации, приведенные в этом информационном листе, были определены с помощью стандартного теста, приведенного в стандарте EN 60745, и могут быть использованы для сравнения разных инструментов.

Они могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Приведенные уровни вибрации соответствуют основному назначению инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в ненадлежащем состоянии, уровень вибрации может меняться. Это может значительно увеличить общий уровень воздействия за весь период работы.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо принимать во внимание периоды, когда инструмент отключен или работает вхолостую. Это может значительно уменьшить общий уровень воздействия за весь период работы.

Необходимо предусмотреть дополнительные способы защиты оператора от воздействия вибрации, к примеру, определенное обслуживание инструментов и принадлежностей, сохранение рук в тепле, схемы организации работ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед использованием

Новую батарею необходимо зарядить.

Батарея несъемная, расположена в рукоятке.

Зарядное устройство

Напряжение в сети должно соответствовать указанному на зарядном устройстве.

Перед использованием всегда проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку.

Все повреждения должны быть отремонтированы специалистами.

Не допускайте попадания влаги на зарядное устройство.

Зарядное устройство может заряжать только аккумулятоные батареи.

Зарядка батареи

Сначала подключите зарядное устройство к рукоятке.

Индикатор зарядки _:

Горит красным: идет зарядка.

Нажмите кнопку, если горят все три лампочки: зарядка окончена



Кнопка включения световых индикаторов

Зарядное устройство

Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если не используете его.

Не заряжайте батарею дольше 5 часов.

Не допускайте попадания воды на зарядное устройство

Зарядное устройство нужно использовать с указанным изделием.

УСТАНОВКА НАСАДОК

Важно!

Не нажимайте на выключатель, когда меняете насадки, чтобы случайно не включить устройство.

На устройстве установлен держатель насадок.

Выключатель

Кнопка выключателя включает устройство.

Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.



Для вкручивания нажмите кнопку в положении В

Для выкручивания нажмите кнопку в положении А

УКАЗАНИЯ К РАБОТЕ

Используйте только насадки, предназначенные для данного инструмента.

Вкручивание шурупов

Вставьте насадку в головку шурупа. Держите инструмент так, чтобы насадка стояла перпендикулярно к головке шурупа. Нажмите переключатель В (вращение по часовой стрелке), установите насадку на головку шурупа и заверните шуруп.

После того как шуруп полностью завернут, отпустите выключатель. Если не отпустить выключатель сразу же после того, как шуруп завернут, крутящий момент повредит дрель или насадку.

Выкручивание шурупов

Вставьте насадку в головку шурупа. Держите инструмент так, чтобы насадка стояла перпендикулярно к головке шурупа. Нажмите переключатель А (вращение против часовой стрелки), установите насадку на головку шурупа и выверните шуруп.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно очищайте устройство.

Если при работе что-то идет не так, выключите устройство. Прежде чем снова начать работу, найдите и устраните неисправность. Ремонтировать устройство должен только специалист.

Ремонтировать электроинструмент могут только квалифицированные специалисты.

Выполнение ремонтных работ непрофессионалами может привести к последующим травмам.

При ремонте используйте только идентичные запчасти. Следуйте инструкциям раздела "Обслуживание".

Уход и очистка

Протирать корпус можно только влажной тряпкой. Не используйте растворители! Тщательно просушите устройство после очистки.

Важно! Не загрязняйте окружающую среду

Не выбрасывайте старые батареи в огонь или воду: возможен взрыв! Сдавайте старые или неисправные батареи в местную службу переработки отходов или продавцу, у которого вы приобрели инструмент.

ХРАНЕНИЕ

Храните устройство, руководство по эксплуатации и принадлежности, если таковые имеются, в оригинальной упаковке. В этом случае вся необходимая информация и детали всегда будут у вас под рукой.

Во избежание повреждения устройства при транспортировке необходимо тщательно его упаковывать или использовать оригинальную упаковку.

Храните устройство в сухом месте.

В случае выхода из строя электроинструмента во время гарантийного срока, при соблюдении правил эксплуатации, потребитель предъявляет претензии в установленном порядке по адресу:

ООО «Бауцентр Рус» Россия 236009 Калининград, ул. А. Невского, 205 тел. +7 4012

999111 info@baucenter.ru

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве по

эксплуатации, должно прослужить не менее 2-х лет.

Дата изготовления товара указана на маркировке.

Товар соответствует требованиям следующих европейских директив:

Cordless screwdriver BT-CS01-1	Зарядное устройство YYVD35-01-5-300mA
EU2006/42/EC"Машинное оборудование"	2014/35/EU „Low Voltage Directive“
2014/30/EU "Электромагнитная совместимость"	
2011/65/EU "RoHS"	

а также следующим стандартам:

Аккумуляторная отвертка BT-CS01-1	Зарядное устройство YYVD35-01-5-300mA
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 60745-2-2:2010	EN 60335-1: 2012+A11:2014
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 62233: 2008
EN 55014-2:2015	EN 55014-1: 2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 61000-3-2:2014	EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-3:2013	EN 61000-3-2: 2014
EN 50581:2012	EN61000-3-3: 2013
	EN 50581:2012

УТИЛИЗАЦИЯ



Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Выведенные из эксплуатации электроинструменты подлежат отдельному сбору и утилизации в соответствии с природоохранным законодательством.